

Installation / User Instructions

Electric Heater

Immersion heater MOA, 300W, with cable connection

Installation / Användarinstruktioner, Elpatron MOA, 300W, med kabelanslutning

Installasjons-/bruksanvisning, elpatron MOA, 300W, med støpsel

Asennus/käyttöohjeet, sähköpatruuna MOA, 300W, kaapeliliitäntä



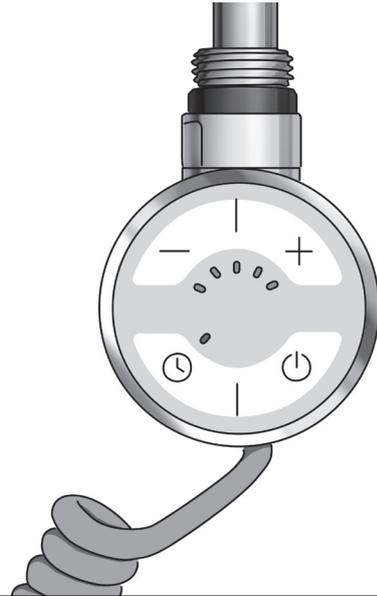
a-c
a·collection

Operating instructions for Immersion heater

Carefully read through the entire operating instructions before assembly.
Make sure you have received all the parts listed below, and contact your dealer if anything is missing.

Package contents:

- 1 pcs** Immersion heater
- 1 pcs** Control box
- 1 pcs** Hex key
- 4 pcs** Spacers for attaching the suspension mountings.



Installation:

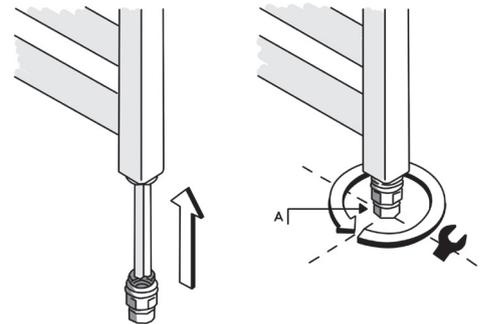
The immersion heater may only be installed in a water-based towel dryer.
The immersion heater may only be installed by a qualified electrician.

| | | |
|-------------------------|-------------------|----------------|
| Thermostat data: | Supply voltage: | 230V AC |
| | Max load: | 1000W |
| | Sealing class: | IP66 |
| | Regulation range: | +30°C to +60°C |

Immersion heater data: 300W
Sensor NTC
½" nipple

Once the immersion heater has been in operation for about 1 hour and is at full temperature, check:

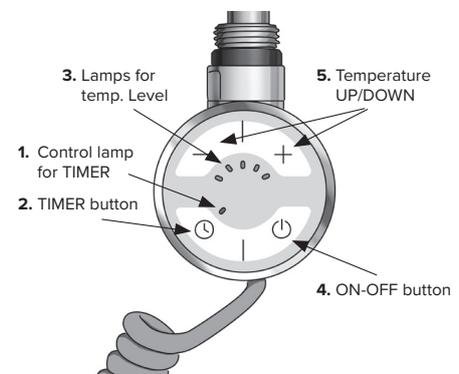
- The water level should now be approximately 2 cm from the top edge of the towel dryer.
- If it is lower than this, top up with more water; if it is higher, draw out a little water.
- Finally, install the top blanking plug and the breather valve.



The immersion heater must always be installed in the bottom of the towel dryer, either on the right or the left.

Instructions for using the immersion heater

- Using button **(4)**, you turn the immersion heater on or off.

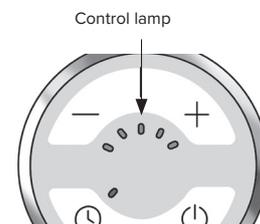


ANTI-FREEZE function

If the temperature in the room is below 5-7°C, the immersion heater's ANTI-FREEZE function will be activated.

The immersion heater is turned on automatically, maintaining a temperature of above 5-7°C. During this process, the control lamp in the middle will flash.

NOTE! This assumes that power is being supplied to the immersion heater.

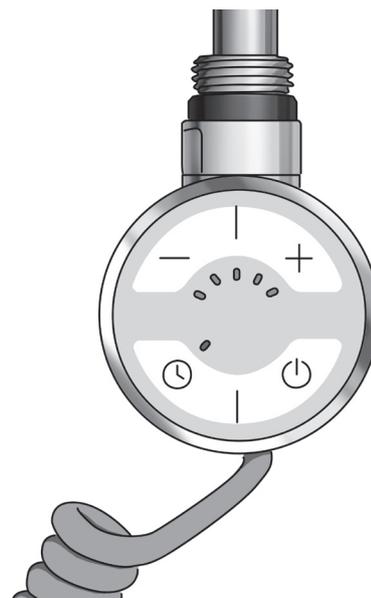


Bruksanvisning för Elpatron

Läs noga hela bruksanvisningen innan montering:
Kontrollera att du fått alla delarna enligt listan nedan,
kontakta din återförsäljare om något saknas.

Förpackningens innehåll:

- 1 st Elpatron
- 1 st Kontrollbox
- 1 st Sexkants nyckel
- 4 st Distanser för att sätta på upphängningarna.



Montering:

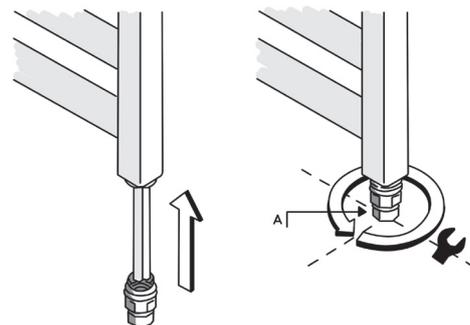
Elpatronen får endast monteras i vattenburen handdukstork.
Elpatronen får endast monteras av behörig elektriker.

Data termostat: Matningsspänning: 230V AC
Max belastning: 1000W
Tätningssklass: IP66
Reglerområde: +30°C till + 60°C

Data elpatron: 300W
Sensor NTC
½" Nippel

Efter att elpatronen varit i drift i ca 1 timme och är maximalt varm, kontrollera då:

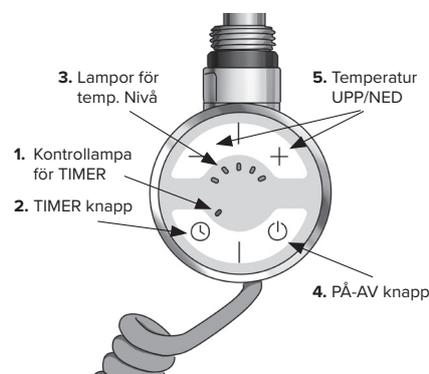
- Vattennivån skall nu ligga ca 2 cm från handdukstorkens översta kant.
- Om den är lägre, fyll på mer vatten, om den är högre, sug ur lite vatten.
- Slutligen monteras översta blindproppen samt avluftningsventilen.



Elpatronen skall alltid monteras i botten på handdukstorken, valfri höger eller vänster.

Instruktion för bruk av elpatron

- Med knapp (4) sätter man på respektive stänger av elpatronen.

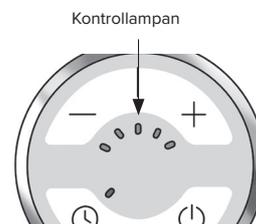


ANTI-FRYS funktion

Om temperaturen i rummet understiger 5-7 grader, kommer elpatronens ANTI-FRYS funktion bli aktiverad.

Elpatronen sätts på automatiskt och håller en temperatur på över 5-7 grader. Under denna process kommer kontrolllampan i mitten att blinka.

OBS! Detta under förutsättning att det är spänning på elpatronen.

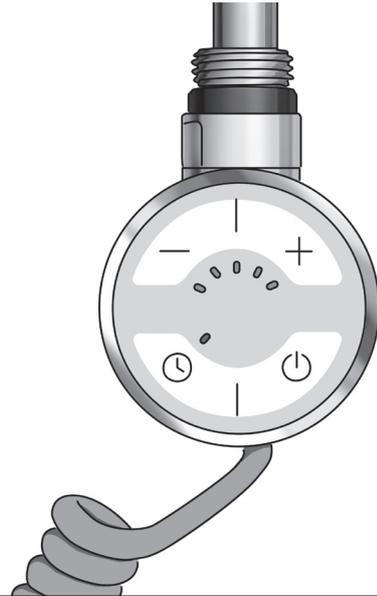


Bruksanvisning for elpatron

Les hele bruksanvisningen nøye før montering.
Kontroller at du har fått alle delene på listen nedenfor.
Kontakt forhandleren hvis noe mangler.

Innhold i pakken:

- 1 stk. Elpatron
- 1 stk. Kontrollboks
- 1 stk. Unbrakonøkkel
- 4 stk. Avstandsstykker til opphenget.



Montering:

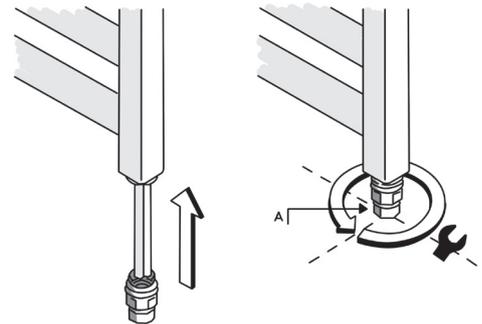
Elpatronen kan bare monteres i håndkjetørkere med vannbåren varme.
Elpatronen må monteres av en kvalifisert elektriker.

Data termostat: Matespenning: 230 V AC
Maks. belastning: 1000 W
Kapslingsgrad: IP66
Reguleringsområde: -30 til +60 °C

Data elpatron: 300 W
Sensor NTC
½" nippel

Når elpatronen har vært i drift i ca. 1 time og blitt helt oppvarmet, må du

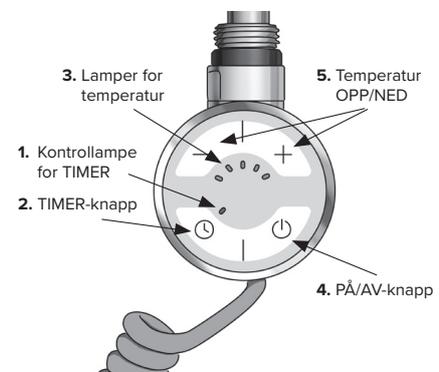
- kontrollere at vannet står 2 cm under håndkjetørkerens øvre kant
- fylle på med mer vann hvis vannstanden er lavere, og tappe ut vann hvis vannstanden er høyere
- montere blindproppen og lufteventilen



Elpatronen skal alltid monteres nederst på håndkjetørkeren, enten på høyre eller venstre side.

Instruksjon for bruk av elpatron

- Med knapp (4) slår du elpatronen på eller av.

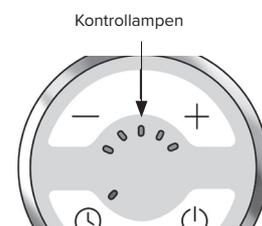


ANTIFRYS-funksjon

Hvis temperaturen i rommet kommer under 5–7 grader, aktiveres elpatronens ANTIFRYS-funksjon.

Elpatronen slås på automatisk og holder en temperatur på over 5–7 grader. Under denne prosessen blinker kontrolllampen i midten.

OBS! Dette forutsetter at det er spenning på elpatronen.

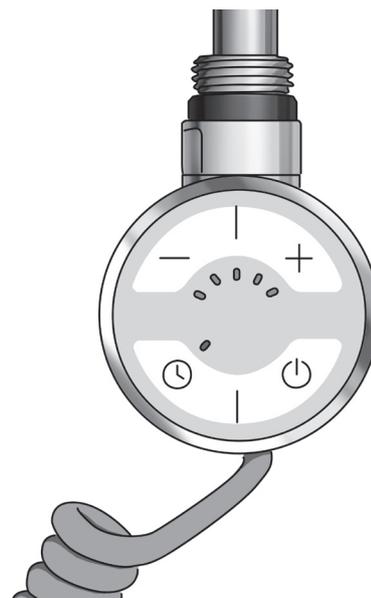


Sähköpatruunan käyttöohjeet

Lue käyttöohje kokonaan ennen asennusta:
Tarkista, että olet saanut kaikki seuraavassa mainitut osat. Jos jotakin puuttuu, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Pakkauksen sisältö:

- 1 kpl** Sähköpatruuna
- 1 kpl** Ohjausyksikkö
- 1 kpl** Kuusikulmioavain
- 4 kpl** Välikappaleet ripustusten asettamiseen.



Asennus:

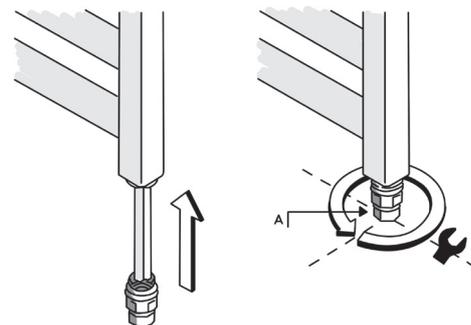
Sähköpatruuna voidaan asentaa vain vesikiertoiseen pyyhekuivaimeen.
Sähköpatruunan saa asentaa vain valtuutettu sähköasentaja.

| | | |
|----------------------|--------------------|-----------------|
| Termostaatti: | Syöttöjännite: | 230 V AC |
| | Enimmäiskuormitus: | 1 000 W |
| | Tiivistysluokka: | IP66 |
| | Säätöalue: | -30 °C...+60 °C |

Sähköpatruuna: 300 W
Anturi NTC
Nippa ½"

Kun sähköpatruuna on ollut käytössä noin tunnin ajan ja on saavuttanut maksimilämpötilan, tarkista seuraavat:

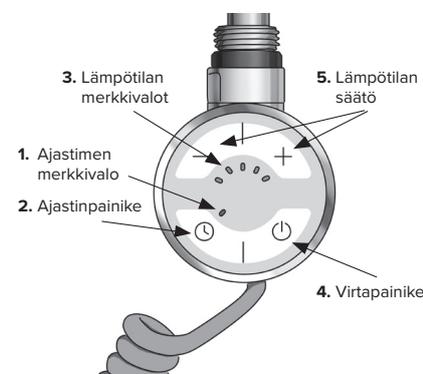
- Vedenpinnan tulisi nyt olla noin 2 cm:n päässä pyyhekuivaimen yläreunasta.
- Jos se on matalammalla, lisää vettä, ja jos se on korkeammalla, vähennä vettä hieman.
- Asenna lopuksi ylin sokkopistoke ja ilmausventtiili.



Sähköpatruuna on aina asennettava pyyhekuivaimen alaosaan joko oikealle tai vasemmalle puolelle.

Ohjeet sähköpatruunan käyttöön

– Sähköpatruuna kytketään päälle ja päältä pois painikkeella (4).

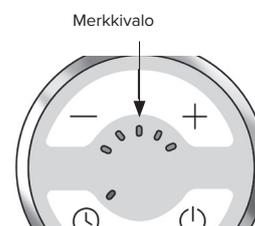


Jäätymisenestotoiminto

Jos huoneen lämpötila laskee alle 5–7 asteeseen, sähköpatruunan jäätymisenestotoiminto aktivoituu.

Sähköpatruuna käynnistyy automaattisesti ja ylläpitää 5–7 asteen lämpötilan. Tämän prosessin aikana keskellä oleva merkkivalo vilkkuu.

HUOM.! Tämä edellyttää, että sähköpatruuna on jännitteinen.



Warranty terms

1. This warranty applies to an electrical heating element with control unit. The product's name and characteristics are set out on its packaging
2. By accepting the product at the time of purchase, the customer confirms that the product is of full value. If any defects are detected, the customer should immediately inform the seller – Failure to do so is interpreted as meaning that the product was faultless at the time of purchase. This applies in particular to any faults or damage to the control panel's casing.
3. The product warranty is 24 months from the date of purchase, but no more than 36 months from the date of manufacture.
4. Warranty claims are only processed on presentation of proof of purchase.
5. The warranty does not cover any faults due to:
 - incorrect (not carried out according to the operating instructions) installation, use or dismantling,
 - incorrect use of the heating element (i.e. for any purpose that the manufacturer has not specified as the intended use for this type of product),
 - the product being handled by unauthorised persons,
 - fault or damage caused by the customer after the product has been purchased and approved,
 - mechanical damage, in particular damage caused by improper transport or storage.
6. Installations for central heating purposes shall be equipped with separation valves, enabling the radiator or heating element and its control unit to be dismantled without the entire system having to be emptied of the heating medium. Problems or expenses due to the lack of separation valves in your system cannot be used as grounds for any claim against the supplier.
7. Warranty claims will be processed within 14 days.
8. In the event of a defect in the product, the manufacturer is obliged to repair the unit within the time agreed with the customer. If it is not possible to repair the unit, the manufacturer must replace the broken unit with a new unit of full value and with identical parameters.
9. The enclosed operating instructions for the product form an important part of the Warranty Terms. Read them carefully before installing and using the product.

Garantivillkor

1. Denna garanti avser ett elektriskt värmeelement med styrenhet. Produktens namn och egenskaper framgår av dess förpackning
2. Genom att acceptera produkten vid köpet bekräftar kunden att produkten är av sitt fulla värde. Kunden ska omedelbart informera säljaren om några fel upptäcks – Underlåtenhet att göra detta tolkas som att produkten var felfri när köpet skedde. Detta gäller i synnerhet eventuella fel eller skador på kontrollpanelens hölje.
3. Produktens garanti är 24 månader från inköpsdatum, men inte mer än 36 månader från tillverkningsdatum.
4. Garantianspråk behandlas endast vid uppvisande av inköpsbevis.
5. Garantin täcker inte några fel som beror på:
 - felaktig (ej utförd enligt bruksanvisningen) installation, användning eller demontering,
 - felaktig användning av värmeelementet (d.v.s. för något ändamål som tillverkaren inte angivit som avsett användningsområde för denna typ av produkt),
 - att produkten hanterats av obehöriga personer,
 - fel eller skador orsakade av kunden efter att produkten köpts och godkänts.
 - mekaniska skador, framför allt skador som orsakats av felaktig transport eller förvaring.
6. Installation för centralvärme ska vara utrustad med separationsventiler som gör det möjligt att demontera radiatoren eller värmeelementet och dess styrenhet utan att hela systemet behöver tömmas på värmemedium. Problem eller utgifter som beror på avsaknad av separationsventiler i ert system kan inte användas som grund för några anspråk mot leverantören.
7. Garantianspråk behandlas inom 14 dagar.
8. Vid fel på produkten är tillverkaren skyldig att reparera enheten inom en tidsperiod som avtalas med kunden. Om det inte är möjligt att reparera enheten måste tillverkaren ersätta den trasiga enheten med en ny enhet av fullt värde och med identiska parametrar.
9. Den bifogade bruksanvisningen för produkten utgör en viktig del av Garantivillkoren. Läs den noga innan produkten installeras och används.

Garantivilkår

1. Denne garantien gjelder for et elektrisk varmeelement med styreenhet. Produktets navn og egenskaper fremgår av emballasjen
2. Ved å akseptere produktet på kjøpstidspunktet bekrefter kunden at produktet er uten mangler. Kunden skal umiddelbart informere selgeren hvis feil oppdages. Unnlattelse av å gjøre dette tolkes som at produktet var uten feil på kjøpstidspunktet. Dette gjelder særlig eventuelle feil eller skader på kontrollpanelhuset.
3. Produktets garanti er 24 måneder fra kjøpsdatoen, men ikke mer enn 36 måneder fra produksjonsdatoen.
4. Garantikrav behandles bare ved fremvisning av kjøpsbevis.
5. Garantien dekker ikke feil som skyldes
 - feil (ikke utført i henhold til bruksanvisningen) installasjon, bruk eller demontering
 - feil bruk av varmeelementet (dvs. for formål som produsenten ikke har angitt som tiltenkt bruksområde for denne typen produkt)
 - at produktet håndteres av uautoriserte personer
- feil eller skader forårsaket av kunden etter at produktet er kjøpt og godkjent
- mekaniske skader, spesielt skader som skyldes feil transport eller oppbevaring.
6. Sentralvarmeinstallasjonen skal være utstyrt med separasjonsventiler som gjør det mulig å demontere radiatoren eller varmeelementet og tilhørende styreenhet uten at hele systemet må tømmes for varmemedium. Problemer eller utgifter som skyldes manglende separasjonsventiler i deres system kan ikke brukes som grunnlag for krav mot leverandøren.
7. Garantikrav vil bli behandlet innen 14 dager.
8. Ved feil på produktet er produsenten forpliktet til å reparere enheten innen en frist som avtales med kunden. Hvis det ikke er mulig å reparere enheten, må produsenten erstatte den ødelagte enheten med en ny enhet uten mangler og med identiske parametere.
9. Vedlagte bruksanvisning for produktet utgjør en viktig del av garantivilkårene. Les den nøye før produktet installeres og brukes.

Takuuehdot

1. Tämä takuu koskee sähkölämmityselementtiä, jossa on ohjausyksikkö. Tuotteen nimi ja ominaisuudet käyvät ilmi sen pakkauksesta
2. Hyväksymällä tuotteen oston yhteydessä asiakas vahvistaa, että tuote on täysiarvoinen. Asiakkaan tulee välittömästi ilmoittaa myyjälle, jos hän havaitsee vian. Tämän laiminlyönti tulkitaan siten, että tuote oli ostohetkellä virheetön. Tämä koskee erityisesti ohjauspaneelin kotelon vikoja tai vaurioita.
3. Tuotteen takuu on 24 kuukautta ostopäivästä, mutta enintään 36 kuukautta valmistuspäivästä.
4. Takuuvaatimukset käsitellään vain ostotositteen esittämisen jälkeen.
5. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat seuraavista:
 - virheellinen asennus (ei tehty käyttöohjeen mukaan), käyttö tai purkaminen
 - lämmityselementin virheellinen käyttö (eli mihin tahansa tarkoitukseen, jota valmistaja ei ole määritellyt tämän tyyppisen tuotteen käyttötarkoitukseksi)
 - tuotetta ovat käsitelleet asiattomat henkilöt
 - asiakkaan aiheuttamat viat tai vauriot tuotteen ostamisen ja hyväksymisen jälkeen
 - mekaaniset vauriot, erityisesti virheellisen kuljetuksen tai varastoinnin aiheuttamat vauriot.
6. Keskuslämmitykseen asennus on varustettava erotusventtiileillä, jotka mahdollistavat patterin tai lämmityselementin ja sen ohjausyksikön purkamisen ilman, että koko järjestelmää tarvitsi tyhjentää lämpöväliaineesta. Erotusventtiilien puutteesta johtuvia ongelmia tai kuluja järjestelmässä ei voida käyttää perusteena toimittajaa vastaan nostetuille vaateille.
7. Takuuvaatimukset käsitellään 14 päivän kuluessa.
8. Mikäli tuotteessa ilmenee vika, valmistaja on velvollinen korjaamaan laitteen asiakkaan kanssa sovitussa ajassa. Jos yksikköä ei ole mahdollista korjata, valmistajan on vaihdettava rikkiäinen yksikkö uuteen täysiarvoiseen yksikköön, jolla on samat parametrit.
9. Tuotteen mukana toimitetut käyttöohjeet ovat tärkeä osa takuuehtoja. Lue ne huolellisesti ennen tuotteen asentamista ja käyttöä.

